



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

April 2023

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Parent Teacher Conferences 保護者懇談

Many parents have confirmed meeting times, but if you have not, please make sure to schedule time to meet with teachers to discuss the progress of your child. This is the final conference before the school year ends. If additional time is necessary to discuss issues, arrange a time to meet again.

K3, K5: Apr. 7 - 11
PS, K4 & EL: Apr. 12 - 14

ほとんどの保護者の方は既に予約を済ませておられますが、まだの方は担任の先生と連絡をとって日時を決めてください。今年度最後の懇談となりますので、予定表で都合がつかない方は別の日に先生と日程調整をしていただきますようお願いいたします。

Aptitude Testing Days April 24 - 28 4月24日-28日 学習テスト期間

The K5 & Elementary students will be testing during the morning. Students should get enough sleep and eat a healthful breakfast to be in good physical condition for testing.

K5とエレメンタリーは、午前中に学習テストを行ないます。この期間は特に体調を整えるために、十分な睡眠と栄養価の高い朝食をとらせてあげてください。

DATES TO REMEMBER

Apr. 24 - 28

- Aptitude Testing

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

April 2023

I imagine that your spring break was relaxing and that you had a chance to enjoy the cherry blossoms that were in full bloom all over the country. A special thank you to the past PTA Members for serving the school community and for facilitating the Easter Egg Hunt for the students. There were so many eggs this year, that the children were able to enjoy an extra long hunt! I look forward to working together with the new members from this month.

We are happy to welcome Ms. Victoria back to the elementary department, now that she is off maternity leave. As for wearing masks on campus, I feel that it is still the safest for staff and students K4 and above, to wear masks while indoors on campus. If the number of cases is low in May, and when the coronavirus is considered a Category 5 disease instead of the current Category 2 by the Japanese government, lighter masks measures will be considered. Thank you for your continuous cooperation.Â

Annual standardized testing for the K5 & Elementary students, and parent-teacher conferences for all classes will take place this month. It is important that parents know the current development status of their child at school, so please make sure to meet with your child's teacher this month and receive information regarding your child's performance and goals for the final term.

May God bless you.

Jay Burke, principal

"Let us not become tired of doing good. At the right time we will gather a crop if we don't give up." - Galatians 6:9

2023年4月

春休みはのんびり過ごされ、全国各地で満開の桜を楽しまれたことと思います。また、イースターエッグハントを任期最後に開催して下さったPTAの皆様、1年間のご活躍に感謝いたします。今年はエッグがたくさんあったので、生徒たちはいつもより長い時間楽しむことができました。今月からの新PTAメンバーの皆様と一緒にスタートをきることを楽しみにしています。

Victoria先生が産休からエレメンタリーに復帰したことを嬉しく思います。

校内でのマスク着用についてですが、現時点ではやはりスタッフとK4以上の生徒は屋内ではマスクを着用するのが一番安全だと考えます。5月に入り、患者数が少なくなり、コロナウイルスが現在の2類から5類に分類されるようになれば、より軽いマスク着用の対策も検討いたします。今後ともご協力のほど、よろしくお願い致します。

今月は、K5とElementaryの生徒のための年次標準テストと、全クラスの保護者懇談を予定しています。保護者の皆様には、学校でのお子様の成長状況を知っていただくことが重要ですので、今月は必ず担任の先生より、お子様の最終学期の課題などについて情報を入手してください。

神様の祝福がありますように。

校長 バルク ジェイ

「正しい行いをすることに疲れ果ててしまわないようにしましょう。失望せず、あきらめずにいれば、やがて祝福を受ける日が来るからです。」 - ガラテヤ人への手紙 6章9説

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6